

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 33 (1960)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Auch die tägliche Fahrt im Bummelzug  
erhält Rasse dank der ....

2** «Sceltissimi»	30 cts.
1* «Prima»	25 cts.
«Comuni»	20 cts.
BLAUBAND-EXPORT	
feinstes Spezialfabrikat 35 cts.	

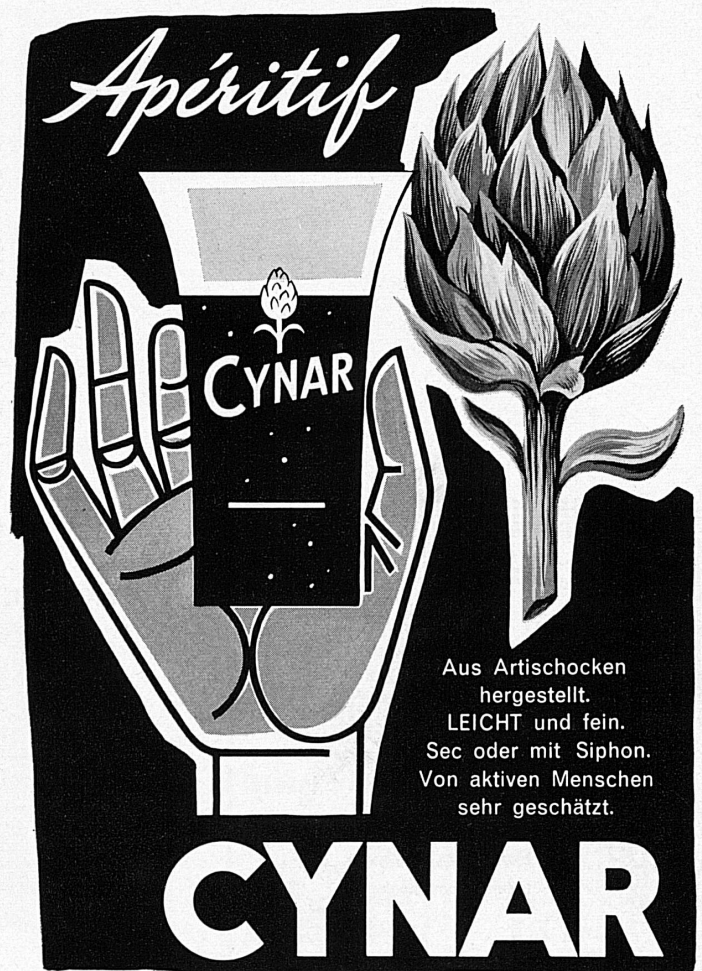
# Blauband

B R I S S A G O

## Toscanelli - die Rassige

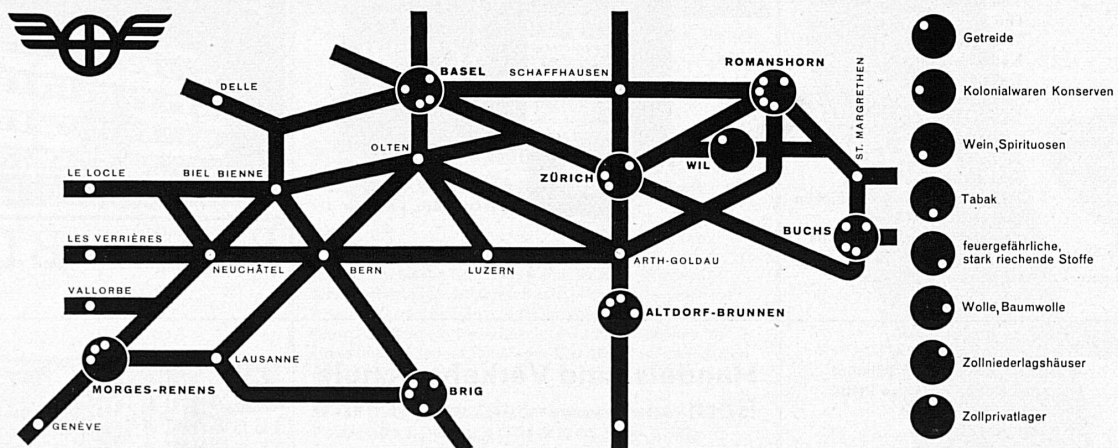
10 Stück Fr. 1.50





Erhältlich in Bars, Restaurants, Speisewagen

**Alle Wege führen zu Lagerhäusern SBB**  
**Alle Waren sind gut aufgehoben**



Auskunft und Offerten: Lagerhäuser und Kommerzieller Dienst Güterverkehr SBB in Bern



## Der Gourmet ißt im Buffet Bern!

F. E. Krähenbühl Bahnhof-Buffet Bern



### Hotel Krebs garni

Bern Genfergasse 8

1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telephon (031) 2 49 42



- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier

### Rovina's DE LA PAIX

5 établissements

J. Rovina, le patron  
C. Rovina, le chef  
de cuisine

#### Berne

Schauplatzgasse 33  
2 minutes de la gare

### Nos spécialités au premier

Suki-Yaki  
Tung Po  
You and Me  
Hui Shia Jen  
Tsan Chi Sse  
Keftedes  
Kebab à l'Indienne  
Salonique Toti  
Ratatouille  
Chicken à la King  
Pojarski  
Schaschlik  
Real Bengal Curry of Chicken  
Pollo fritto alla Toscana  
Pollo Spezzato alla Romana  
Langoustes vieux Paris  
Caneton au Chambertin

## Restaurant «Dufour»

...seine italienischen Köchenspezialitäten!

Warme Küche bis 23.30 Uhr

Sonntag geschlossen!

## Basel

am Aeschenplatz

## Rôtisserie Foyer-Bar

Gusti Berner  
Maître Rôtisseur  
früher «Räblus»



## Bahnhofbuffet

## Buchs (SG)

Grenzbahnhof

W. Gmünder Küchenchef Telefon (085) 6 14 92

## HOTEL CONTINENTAL



## BIEL - BIENNE



In Bern: 3 Minuten vom Bahnhof  
ein gutes Menu, ein feines Plättli  
ein vorzügliches Getränk  
zu günstigem Preis

### Sternenberg und Hasenbar

Bern Schauplatzgasse 22  
(Gasse hinter Warenhaus Loeb)

«Sternenberg und Hasenbar,  
beides einfach wunderbar!»

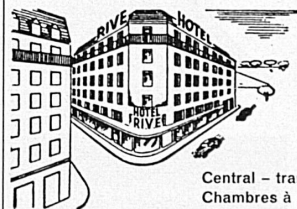
## Handels- und Verkehrsschule Bern

Schwanengasse 11 Gegr. 1907 ☎ (031) 3 54 49

Kursbeginn: 18. Oktober 1960

Januar und April 1961

für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen  
für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel  
für Laborant.- und Hausbeamtinnenschulen  
für Post-, Bahn-, Zoll- und Telefon-Examen



### RIVE-HOTEL-FATIO

25, rue Pierre-Fatio  
Téléphone (022) 35 15 55  
Bus N° 5

### GENÈVE

Central – tranquille – confortable  
Chambres à partir de fr. 12.50,  
petit déjeuner et service compris



### Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtr. Restaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31.

### Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 282 51 Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins **Volkshaus**. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.

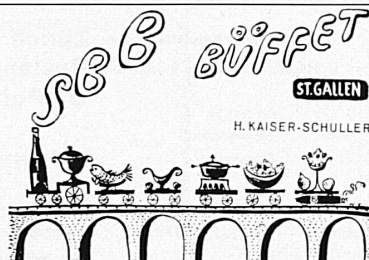
## KURSAAL CASINO LUCERNE

### Hotel *Continental*

Luzern

beim Bahnhof

70 Betten, Zimmer mit Telefon und Radio, Bad oder Douche und WC. Zimmer mit Frühstück ab 11.-, alles inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.-). Verpflegung von Gesellschaften.



Ihr Heim in St. Gallen  
modernst – erstklassig  
zum gleichen Preis  
Relais gastronomique  
der Feinschmecker

Charly's Grill-Room



### HOTEL METROPOL ST. GALLEN

Bahnhofplatz Tel. 23 35 35 Telex 57 135 Dir. Ch. Delway



Wenn Sie vor dem  
Bahnhof St. Gallen...

stehen, entdecken Sie linker Hand die neue Walhalla. Modernstes Haus der Ostschweiz. Alle Hotelzimmer mit Privat-WC und Bad oder Dusche. Restaurant au premier Chez Caroline, Walhalla-Bar. Im Parterre: Isebähnli für einen Imbiß oder ein Haldengut-Bier zwischen zwei Zügen. Stadt-Restaurant.

E. und B. Leu-Waldis, Hotel Walhalla, St. Gallen  
Poststraße 21, Telefon (071) 22 27 22, Telex 57160



Trinken Sie täglich  
zu Hause, im Restaurant und in der Bar  
den milden, guten Apéritif

# Weisflog

pur oder gespritzt



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet  
für Sie bereit

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen  
der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen  
öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



NEUCHÂTEL

HOTEL  
**Beaulac**

sur les quais. 1<sup>er</sup> rang. Construit en 1958.  
Ouvert toute l'année. 2 restaurants. Terrasses. Parking.



**BUFFET**

**H B**

**ZÜRICH**

**RUDOLF CANDRIAN, INH.**

*grosszügig in der Leistung —  
bescheiden in der Berechnung*



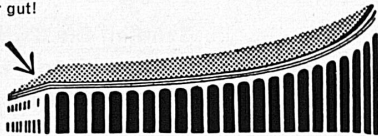
Zentral, 4 Gehminuten vom Hauptbahnhof. — Ruhige, gepflegte Gaststätte, italienische Spezialitäten. Sämtliche Zimmer mit warmem und kaltem Wasser. Mäßige Preise.

Werner Isler-Micheli, Küchenchef  
Telephon (051) 23 32 11

Reitergasse 6 **ZÜRICH 4**

### Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

Rasch bedient in der Braustube  
Hürlimann  
Bahnhofplatz Zürich  
Tellerservice

### Hotel Krone



### Unterstrass Zürich

Telefon (051) 26 16 88

Das Haus mit dem ausgezeichneten Spezialitäten-Restaurant Räumlichkeiten für alle Anlässe  
Mit höflicher Empfehlung Paul Wüger

In der Nähe vom Hauptbahnhof Zürich  
gibt man sich Rendez-vous im modernen **Restaurant Du Pont**

Bierstube  
Jägerstübli  
Snack-Bar

Konferenzsäle

A. Stöcklin Tel. (051) 23 67 35 Beatenplatz

**Fuller**

**Hotel Zürich**  
Badenerstrasse 357  
Tel. (051) 52 65 00  
Telex 53 381

200 Betten. Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser, Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 12.—, mit Privatbad ab 16.—  
Luxusappartements mit Fernsehen Fr. 20.—

### Auto - am - Bahnhof - Dienst

Reisen Sie mit den bequemen Schnellzügen der SBB, und übernehmen Sie am Bahnhof nach der Ankunft Ihres Zuges Ihren bei uns bestellten Mietwagen, um damit rasch und mühelos Ihre Kunden und Freunde zu erreichen.

In Basel  
Biel  
Genf  
Bern  
Luzern  
Zürich  
St. Gallen  
Lugano

halten wir für Sie eine Reihe von Mietwagen zur Verfügung.

**WELTI-FURRER**

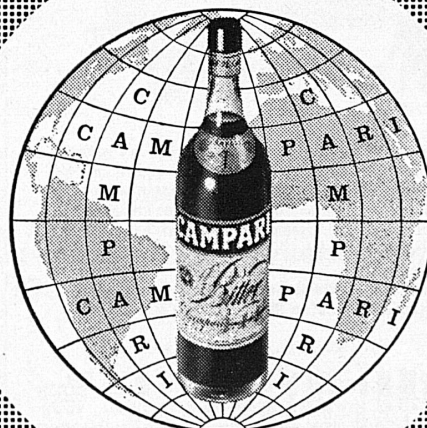
Mietwagen

Tel. 23 84 52/25 66 44



*voici l'Aperitif*

*das!... ist der Aperitif*



*here is the Aperitif*

*questo!... è l'Aperitivo*